

Art. 1197

**DE Betriebsanleitung**  
Wasserverteiler automatic

---

# GARDENA Wasserverteiler automatic



Dies ist die deutsche Originalbetriebsanleitung.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Betriebsanleitung mit dem Produkt, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.



Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind, dieses Produkt nicht benutzen. Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Produkt nur verwenden, wenn sie von einer zuständigen Person beaufsichtigt oder unterwiesen werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Das Gerät nie verwenden, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.

→ Bitte bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf.

## Inhaltsverzeichnis

1. Einsatzgebiet Ihres GARDENA Wasserverteilers automatic ..	2
2. Sicherheitshinweise .....	3
3. Montage .....	3
4. Inbetriebnahme .....	3
5. Bedienung .....	4
6. Außerbetriebnahme .....	6
7. Wartung .....	6
8. Beheben von Störungen .....	7
9. Technische Daten .....	8
10. Service / Garantie .....	8

## 1. Einsatzgebiet Ihres GARDENA Wasserverteilers automatic

### Ordnungsgemäßer Gebrauch:

Der Wasserverteiler dient in Verbindung mit dem GARDENA Bewässerungscomputer Art. 1892 der vollautomatischen Steuerung von 2 bis 6 Bewässerungssträngen.

Er ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten für den **ausschließlichen** Einsatz im Außenbereich zur Steuerung von Regnern und Bewässerungssystemen geeignet.

Die Nutzung des Wasserverteilers ist insbesondere von Vorteil, wenn der Wasserdruck nicht ausreicht, um sämtliche Bewässerungsgeräte bzw. -systeme gleichzeitig zu betreiben oder wenn mehrere Pflanzbereiche mit unterschiedlichen Wasserbedarfen vollautomatisch bewässert werden sollen.

Der Wasserverteiler kann vollautomatisch in Kombination mit einem GARDENA Bewässerungscomputer oder manuell durch Öffnen / Schließen des Wasserhahns betrieben werden.

Die Einhaltung dieser Betriebsanleitung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Wasserverteilers.

### Zu beachten



#### GEFAHR! Körperverletzung!

**Nicht verwendet werden darf der Wasserverteiler im industriellen Einsatz und in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren und explosiven Stoffen.**

## 2. Sicherheitshinweise

Der Wasserverteiler darf max. 1,5 m tiefer positioniert sein als der höchste angeschlossene Verbraucher.

Der Mindest-Wasserdruck für eine sichere Schaltfunktion während der Bewässerung beträgt 1 bar. Bei zu vielen Anschluss-Geräten in einer Leitung kann evtl. der Fließdruck unter 1 bar abfallen, sodass der Wasserverteiler nicht weiterschaltet. Zur Erhöhung des Fließdrucks empfehlen wir an der Eingangsseite das GARDENA Hahnverbinder Art. 2801/2817 mit 3/4"-Schläuchen.

Aufgrund der Schaltfunktion des Wasserverteilers kann es zur Tropfenbildung während des Weiterschaltens an den Ausgängen kommen.

**Bitte beachten:** Bei abgeschlossener Bewässerung entleert sich das höher gelegene Anschluss-Gerät über das am tiefsten gelegene. Bei sandhaltigem Wasser muss ein Vorfilter verwendet werden.

Der Wasserverteiler sollte nicht an Hauswasserwerke angeschlossen werden, da diese zu große Druckschwankungen aufweisen.

Nur mit Original GARDENA Zubehör wird die Funktion gewährleistet.

Die Ausgänge können ausschließlich einzeln nacheinander geschaltet werden.

Die Mindestwasserabgabemenge für eine sichere Schaltfunktion des Wasserverteilers beträgt 20 l/h. Z. B. zur Steuerung des Micro-Drip Systems werden mind. 10 Stück 2-Liter-Tropfer benötigt.

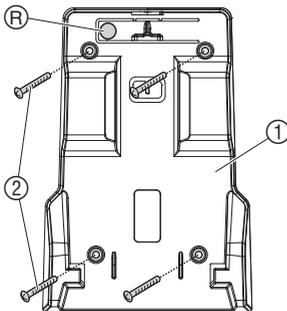
Das Micro-Drip-Basisgerät darf nicht auf der Eingangsseite des Wasserverteilers installiert werden.

**Gefahr!** Bei der Montage könnten Kleinteile verschluckt werden und es besteht Erstickungsgefahr durch den Polybeutel. Kleinkinder bei der Montage fernhalten.

## 3. Montage

### Befestigungsplatte montieren:

Der Wasserverteiler kann über die Befestigungsplatte ① auf dem Boden oder an der Wand (Eingang oben) montiert werden.



1. Bohrlöcher mit Hilfe der Befestigungsplatte ① anzeichnen und die 4 Löcher bohren.
2. Befestigungsplatte mit 4 Schrauben ② (nicht im Lieferumfang) festschrauben.

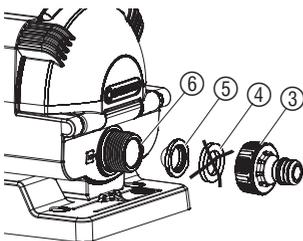
### Wasserverteiler verriegeln:

→ Wasserverteiler von oben auf die Befestigungsplatte ① schieben bis er einrastet.

### Wasserverteiler entriegeln:

→ Entriegelungstaste R drücken und Wasserverteiler nach oben abziehen.

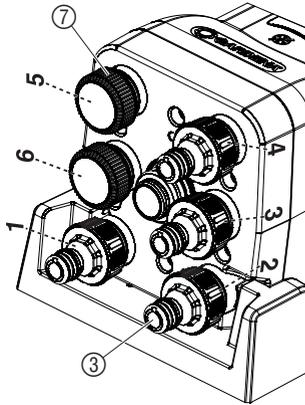
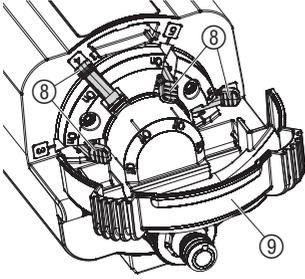
## 4. Inbetriebnahme



### Wasserverteiler anschließen:

#### Eingangsseite:

1. Gummidichtung ④ dem Hahnverbinder ③ entnehmen und durch das Schmutzsieb ⑤ ersetzen.
2. Hahnverbinder ③ auf den Anschluss der Eingangsseite ⑥ schrauben und über einen Schlauch mit dem Bewässerungscomputer oder Wasserhahn verbinden.



### Ausgangsseite:

Es können 2 bis 6 Ausgänge verwendet werden. Ausgänge **1** und **2** müssen immer verwendet werden. Die Ausgänge **3** bis **6** können über die Durchfluss-Hebel **8** zugeschaltet werden. Im Lieferumfang sind 5 Hahnverbinder **3** und 3 Endkappen **7** enthalten. Nicht verwendete Ausgänge müssen mit einer Endkappe **7** verschlossen werden.

### Durchfluss-Hebel On / Off einstellen:

1. Schutzdeckel **9** aufklappen.
2. Durchfluss-Hebel **8** der verwendeten Ausgänge (Bsp. **3** und **4**) auf **On** stellen.
3. Durchfluss-Hebel **8** der nicht verwendeten Ausgänge (Bsp. **5** und **6**) auf **Off** stellen.
4. Schutzdeckel **9** zuklappen und einrasten.

### Verwendete / nicht verwendete Ausgänge anschließen:

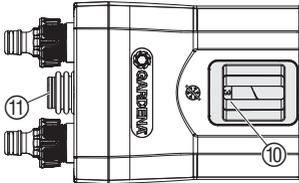
1. Hahnverbinder **3** auf die verwendeten Ausgänge schrauben (Bsp. **1** bis **4**).
2. Nicht verwendete Ausgänge (Bsp. **5** und **6**) mit Endkappen **7** verschließen.
3. Verwendete Ausgänge **1** bis **4** mit den Verbrauchern verbinden.

### Wichtiger Hinweis:

Die Zuordnung der Durchfluss-Hebel (**On / Off**) muss mit den Ausgängen (**verwendet / nicht verwendet**) übereinstimmen. Die Programmnummern des Bewässerungscomputers müssen den verwendeten Ausgängen zugeordnet sein.

## 5. Bedienung

### Offenen Ausgang am Wasserverteiler einstellen:



Hinter dem Sichtfenster **10** wird der aktuell offene Ausgang angezeigt. Wenn über einen anderen Ausgang (manuell) bewässert werden soll, oder wenn die Zuordnung des offenen Ausganges zum Programm des Bewässerungscomputers nicht stimmt, kann der gewünschte offene Ausgang mit der Wahl-Taste **11** gewählt werden.

→ Wahl-Taste **11** so oft drücken, bis der gewünschte offene Ausgang (Bsp. 3) im Sichtfenster **10** angezeigt wird.

### Mit Bewässerungscomputer:

Bei Einsatz des GARDENA Bewässerungscomputers **Art. 1892** sollte das „Menü: Wasserverteiler automatic“ verwendet werden. Dabei wird die für ein sicheres Umschalten benötigte 5 Min. Pause zwischen den Programmen automatisch berücksichtigt.

1. Programme (Bewässerungs-Zeiten) für die verwendeten Ausgänge programmieren.
2. Wahl-Taste **11** so oft drücken, bis der offene Ausgang im Sichtfenster **10** dem gewünschten Programm des Bewässerungscomputers entspricht.

**Beispiel für 4 verwendete Ausgänge und Nutzung von „Menü: Wasserverteiler automatic“ am Bewässerungscomputer 1892:**

In diesem Beispiel wird über die verwendeten Ausgänge **1** bis **4** bewässert.

Program / Ausgang	Start Time	Run Time	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1	<b>5:00</b>	<b>0:30</b>	<b>X</b>				<b>X</b>		
2	<b>5:35</b>	<b>0:35</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		<b>X</b>
3	<b>20:20</b>	<b>0:35</b>	<b>X</b>				<b>X</b>	<b>X</b>	
4	<b>21:00</b>	<b>0:05</b>	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>		
5	<b>NICHT BELEGT</b>								
6	<b>NICHT BELEGT</b>								

Zwischen jedem Programm sind mind. 5 Min. Pause automatisch berücksichtigt. Wenn die Bewässerungstage nicht für alle Tage identisch sind (Bsp. Programm / Ausgang 2), wird an nicht aktiven Ausgängen für 30 Sekunden bewässert. Damit ist sichergestellt, dass der Wasserverteiler zum nächsten programmierten Ausgang (Bsp. Am Montag von Ausgang 1 auf Ausgang 3) weiterschaltet.

**Aktive Bewässerung abbrechen:**

Wenn das „Menü: Wasserverteiler automatic“ aktiviert ist, kann über die Man.-Taste am Bewässerungscomputer die aktive Bewässerung abgebrochen werden, ohne dass die Zuordnung der Programme zu den offenen Ausgängen verloren geht.

→ Man.-Taste am Bewässerungscomputer während einer Bewässerung drücken.

*Die Bewässerung wird abgebrochen und der Wasserverteiler schaltet auf den nächsten verwendeten Ausgang und der Bewässerungscomputer auf das nächste Programm weiter.*

**Mit Feuchtesensor:**

**Der Feuchtesensor Art. 1188 darf nur zusammen mit dem Bewässerungscomputer Art. 1892 und „Menü: Wasserverteiler automatic“ verwendet werden.**

Wenn der Feuchtesensor ausreichend Feuchtigkeit meldet, kürzt das „Menü: Wasserverteiler automatic“ die Bewässerung auf 30 Sek. damit der Wasserverteiler zum nächsten verwendeten Ausgang weiterschaltet. Ohne „Menü: Wasserverteiler automatic“ würde die Bewässerung nicht ausgeführt werden. Somit würde die Zuordnung der Programme zu den verwendeten Ausgängen verloren gehen.

→ Bitte beachten Sie die Betriebsanleitung des Bewässerungscomputers.

## 6. Außerbetriebnahme

### Überwintern / Lagern:



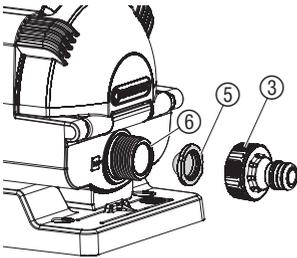
**ACHTUNG!**  
**Beschädigung des Wasserverteilers, da das Produkt nicht frostsicher ist!**  
 → Wasserverteiler vor Frost schützen.

1. Anschlüsse lösen.
2. Wasserverteiler bei Bedarf entriegeln und von der Befestigungsplatte abziehen.
3. Wasserverteiler an einem trockenen, frostfreien Ort lagern.

**Der Aufbewahrungsort muss für Kinder unzugänglich sein.**

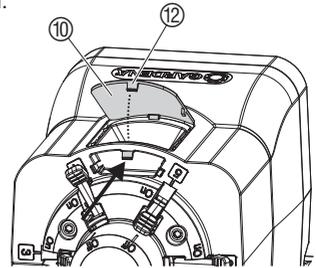
## 7. Wartung

### Schmutzsieb und Sichtfenster reinigen:



Das Schmutzsieb regelmäßig prüfen.

1. Hahnverbinder ③ abschrauben.
2. Schmutzsieb ⑤ entnehmen und reinigen.
3. Hahnverbinder ③ mit Schmutzsieb ⑤ wieder auf den Anschluss der Eingangsseite ⑥ schrauben.
4. Haken ⑫ des Sichtfensters ⑩ nach oben drücken, das Sichtfenster entnehmen und reinigen.
5. Sichtfenster ⑩ wieder einsetzen.



### Wasserverteiler durchspülen:

Ein verschmutzter Wasserverteiler kann die Schaltfunktion beeinträchtigen. Wir empfehlen, den Wasserverteiler ein Mal im Jahr durchzuspülen.

1. Alle Durchfluss-Hebel auf **On** stellen und die Endkappen entfernen.
2. Wasserhahn öffnen bzw. Bewässerungscomputer auf manuelle Bewässerung stellen.
3. Nach 30 Sek. Wahl-Taste drücken damit der nächste Ausgang durchgespült wird.
4. Punkt 3. für alle Ausgänge wiederholen.

## 8. Beheben von Störungen



### ACHTUNG !

Wenn die Zuordnung der Programme zu den Ausgängen verloren geht, kann erheblicher Schaden durch Überwässerung oder Austrocknung entstehen, da die Programme dann über die falschen Ausgänge ausgeführt werden !

→ Stellen Sie die korrekte Zuordnung der Programme zu den Ausgängen sicher.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
<b>Keine Bewässerung</b>	Wasserhahn geschlossen.	→ Wasserhahn öffnen.
	Ausgänge <b>1</b> und <b>2</b> mit Endkappe verschlossen.	→ An Ausgänge <b>1</b> und <b>2</b> Verbraucher anschließen.
	Aktive Ausgänge (Durchfluss Hebel auf <b>On</b> ) mit Endkappe verschlossen.	→ Verbraucher an die aktiven Ausgänge anschließen.
	Durchfluss-Hebel für verwendete Ausgänge nicht auf <b>On</b> oder für nicht verwendete Ausgänge (mit Endkappe) nicht auf <b>Off</b> .	→ Durchfluss-Hebel für verwendete Ausgänge auf <b>On</b> und für nicht verwendete Ausgänge auf <b>Off</b> stellen.
	Programme den Ausgängen (siehe Sichtfenster) nicht korrekt zugeordnet.	→ Programmzuordnung prüfen.
<b>Bewässerung über falschen Ausgang (z.B. Falsche Zuordnung der Programme zu den Ausgängen)</b>	Nach Deaktivierung der Programme (Schlechtwetterfunktion).	→ Über die Wahl-Taste den aktiven Ausgang (siehe Sichtfenster) dem gewünschten Programm zugeordnen.
	Wahl-Taste während aktiver Bewässerung gedrückt.	→ Wahl-Taste bei aktiver Bewässerung nicht drücken.
	Druckschwankungen im Hauswasserwerk.	→ Kein Hauswasserwerk verwenden.
<b>Wasserverteiler schaltet nicht weiter</b>	Druck kleiner 1 bar.	→ Sieb reinigen, Eingangsseitig Hahnverbinder <b>Art. 2801 / 2817</b> mit 3/4"-Schläuchen verwenden, Wasserverbrauch am Ausbringergerät reduzieren.
	Wasserverteiler verschmutzt.	→ Wasserverteiler durchspülen.
	Aktiver Ausgang mit Endkappe verschlossen.	Endkappe abschrauben. → Wasserverteiler schaltet weiter.
<b>Nur wenn nicht Art. 1892 verwendet wird</b>	Bewässerungstage nicht bei allen Programmen identisch.	→ Bewässerungstage bei allen Programmen identisch einstellen.
	Keine 5 Min. Pause zwischen den Programmen.	→ Zwischen den Programmen 5 Min. Pause einstellen.



Bei sonstigen Störungen bitten wir Sie, sich mit dem **GARDENA Service** in Verbindung zu setzen. Reparaturen dürfen nur von **GARDENA Servicestellen** oder von **GARDENA autorisierten Fachhändlern** durchgeführt werden.

## 9. Technische Daten

### Wasserverteiler automatic Art. 1197

<b>Eingang:</b>	26,5 mm (G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> ) Außengewinde
<b>Ausgänge:</b>	6 x 26,5 mm (G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> ) Außengewinde
<b>Min. Betriebsdruck:</b>	1 bar
<b>Max. Betriebsdruck:</b>	6 bar
<b>Mindest-Durchfluss:</b>	20 l/h

## 10. Service / Garantie

**Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen**

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparatur-Service**  
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA  
– Rücksendeportal unter [www.gardena.de/service/reparatur-service](http://www.gardena.de/service/reparatur-service)  
– Abhol-Service: Abholung innerhalb von 2 Tagen (nur innerhalb Deutschlands)
- Kompetente Beratung bei Störungen / Reklamationen durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**  
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

**Service-Anschrift** 

GARDENA Manufacturing GmbH Service  
Hans-Lorenser-Str. 40 D-89079 Ulm

**Ihre direkte Verbindung zum Service**

 **Telefon**

 **Fax**

 **E-Mail**

**D** in Deutschland

**(07 31) 4 90 + Durchwahl**

[www.gardena.de/service/](http://www.gardena.de/service/)

Technische Störungen /  
Reklamationen

290

389

[service@gardena.com](mailto:service@gardena.com)

Reparaturen und Antworten  
auf Kostenvoranschläge

300

307

[service@gardena.com](mailto:service@gardena.com)

Ersatzteilbestellungen /  
Allgem. Produktberatung

123

249

[service@gardena.com](mailto:service@gardena.com)

Abhol-Service

(0 18 03) 30 81 00 oder (0 18 03) 00 16 89

(0,09 €/je angefangene Min. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 €/je angefangene Min.)

**Ihre direkte Verbindung  
zum Service**

**Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden  
sich bitte an ihre entsprechende Servicestelle (Anschrift  
siehe Umschlagseite).**

<b>A</b> in Österreich	+43 (0) 732 77 01 01-485	service.gardena@husqvarnagroup.com
<b>CH</b> in der Schweiz	+41 (0) 62 887 37 90	info@gardena.ch

### **Service:**

Im Garantiefall sind die Serviceleistungen für Sie kostenlos.

### **Garantieerklärung:**

GARDENA Manufacturing GmbH gewährt für alle Original GARDENA Neuprodukte 2 Jahre Garantie ab Erstkauf beim Händler, wenn die Produkte ausschließlich im privaten Gebrauch eingesetzt wurden. Für auf einem Zweitmarkt erworbene Produkte gilt diese Herstellergarantie nicht.

Die Garantie bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Produktes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.

Sie erfolgt durch eine Ersatzlieferung eines einwandfreien Produktes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Produktes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Produkt wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Betriebsanleitung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Produkt zu öffnen oder zu reparieren.
- Es wurden zum Betrieb nur Original GARDENA Ersatz- und Verschleißteile verwendet.
- Vorlage des Kaufbelegs.

Normale Abnutzung von Teilen und Komponenten (beispielsweise an Messern, Messerbefestigungsteilen, Turbinen, Leuchtmitteln, Keil- und Zahnriemen, Laufrädern, Luftfiltern, Zündkerzen), optische Veränderungen, sowie Verschleiß- und Verbrauchsteile, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Herstellergarantie beschränkt sich auf die Ersatzlieferung und Reparatur nach den vorgenannten Bedingungen. Andere Ansprüche gegen uns als Hersteller, etwa auf Schadensersatz, werden durch die Herstellergarantie nicht begründet. Diese Herstellergarantie berührt selbstverständlich **nicht** die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden gesetzlichen und vertraglichen Gewährleistungsansprüche.

Die Herstellergarantie unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

Im Garantiefall senden Sie bitte das defekte Produkt zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung ausreichend frankiert an die GARDENA Serviceadresse.

**DE Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

**EN Product Liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

**FR Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

**NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

**SV Produktansvar**

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

**DA Produktansvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

**FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syyinä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

**IT Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

**ES Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

**PT Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

**ET Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

## LT Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

## LV Gaminio patikimumas

Mēs aišķiai pareiškiame, kad, atsiŗzelgiant ņ Vokietijos gaminijū patikimumo ņstatmā, neprisiimame atsakomēbē dēl bet kokios ņzalos, patirtos dēl mūşu gaminijū, jeigu ņie buvo netinkamai taisomi arba ņū dalys buvo pakeistos neoriģināliomīs GARDENA dalimis ar nepatvirtinomīs dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA tehninēs priēziŗuros centro speciālistū.

## DE EU-Konformitāterklāring

Der Unterzeichnende bestātigt als Bevollmāchtigte des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerāte(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausfŗuhung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfŗullt/erfŗullen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Ānderung des (der) Gerāte(s) verliert diese Erklāring ihre Gŗultigkeit.

## EN EC Declaration of Conformity

The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.

## FR Dēclaration de conformitē CE

Le soussignē dēclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suēde, qu'ā la sortie de ses usines le matiēriel neuř dēsignē ci-dessous ētait conforme aux prescriptions des directives europēennes ēnoncēes ci-aprēs et conforme aux rēgles de sēcuritē et autres rēgles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union europēenne. Toute modification portēe sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validitē de ce certificat.

## NL EU-conformiteitsverklaring

De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het/de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.

## SV EU-fōrsākran om ōverensstāmmelse

Undertecknad intyggar som befullmāktigad fōretrādare fōr tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat/nedan angivna apparater i det utfōrda vi har slāppt pā marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-sākerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna fōrsākran upphōr att gālla vid en āndring av apparaten/apparaterna som inte har stāmts av med oss.

## DA EU-øverenstēmmelseserklāring

Underskrivener bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

## FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamansa henkilönä, että seuraava laite täyttää/seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassaolonsa.

## IT Dichiarazione di conformitā UE

Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validitā in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.

## ES Declaraciōn de conformidad de la UE

El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante – GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia) –, que el/los aparato(s) mencionado(s) a continuaciōn cumple(n), en la versiōn lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estāndares de seguridad de la UE y los estāndares especificos del producto. La presente declaraciōn perderā su validez si se modifica(n) el/los aparato(s) sin previa aprobaciōn por nuestra parte.

## PT Declaraçāo CE de Conformidade

O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.

## ET EL-i vastavusdeklaratsioon

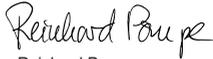
Allakirjutanu kinnitab tooja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt volitatud isikuna, et jārgnevalt nimetatud seade (seadmed) tāidab (tāidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardide ja tootepõhiste standardite nõuded. Seadmel (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab kāesolev deklaratsioon oma kehtivuse.

## LT ES atitikties deklaracija

Pasiraŗantysis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, ņvedija, ņgaliotasis atstovas patvirtima, kad ņiamyko nurodyto (-ų) prietaiso (-ų) modeliā, kurie buvo pagaminti mūşu ņamkylose, atitinka darniaŗias ES direktivas, ES saugumo standartus ir specifiinius gaminio standartus. Atlikus bet kokį prietaiso (-ų) pakeitimā, kuris nēra suderintas su mumis, ņi deklaracija praranda galiojimā.

## LV ES atbilstēbas deklarācija

Zemā parakstijusēis persona kā raŗotājs, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, ņviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīce(-s) izpildījuma, kādā mēs to (tās) esam laidūŗi tirgū, atbilst saskaņotājām ES direktīvam, ES droŗības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīce(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, ņi deklarācija zaudē savu spēku.

Bezeichnung des Gerätes: Wasserverteiler automatic Description of the unit: Water Distributor automatic Désignation du matériel : Sélecteur automatic Omschrijving van het apparaat: Waterverdeler automatic Produktbeskrivning: Vattenfördelare automatic Beskrivelse af enhederne: Vandfordeler automatic Laitteiden nimitys: Vedenjakelunohjain automatic Descrizione del prodotto: Distributore d'acqua automatic Descripción de la mercancía: Distribuidor automatic Descrição do aparelho: Distribuidor de água automatic Seadmete nimetus: Kastmisjaotur automatic Gaminio pavadinimas: Vandens skirstytuvas automatic Iekārtu apzīmējums: Ūdens sadalītājs automatic	Anbringningsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: CE-Märkningsår: CE-Mærkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: Anno di rilascio della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: CE-märgistuse paigaldamise aasta: CE- markējuma uzlikšanas gads: Metai, kuriais paženklinta CE-ženklui:
Art.-Nr.: Varenr.: Toote nr.: Art. No.: Art.-n:o.: Gaminio Nr.: Référence : Art.: Art.-Nr.: Art. nr.: Art. N°: Art.nr.: Art. N°: <b>1197</b>	Ulm, den 16.07.2020 Ulm, 16.07.2020 Fait à Ulm, le 16.07.2020 Ulm, 16-07-2020 Ulm, 2020.07.16. Ulm, 16.07.2020 Ulmmissa, 16.07.2020 Ulm, 16.07.2020 Ulm, 16.07.2020 Ulm, 16.07.2020 Ulm, 16.07.2020 Ulm, 2020.07.16 Ulma, 16.07.2020
EU-Richtlinien: Normativa UE: EU directives: Directrices da UE: Directives européennes: ELi direktiivid: EU-richtlijnen: ES direktyvos: EU direktiv: ES-direktīvas: EU Retningslinier: EY-direktiivit: Directive UE: <b>2006/42/EC</b>	Der Bevollmächtigte Authorised representative Représentant légal Gemachtigde Behörig Firmatecknare Teknisk direktör Valtuutettu edustaja Rappresentante autorizzato Representante autorizado Representante autorizado Volitatud esindaja Įgaliotasis atstovas Pilnvarotā persona
Harmonisierte EN: <b>EN ISO 12100</b>	 Reinhard Pompe (Vice President Products)
Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation M. Kugler 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA M. Kugler 89079 Ulm	 Wolfgang Engelhardt (Vice President Supply Chain)

<b>UKCA Declaration of Conformity [only for UK]</b> The manufacturer: GARDENA Germany AB PO Box 7454 S-103 92 Stockholm Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.	Authorised Representative: Husqvarna UK Limited
Description of the product: Automatik Water Distributor	Deposited Documentation: Preston Road, Aycliffe County Durham UK DL5 6 UP
Product type:	Aycliffe, 13.08.2021 Authorized representative:
Article number: <b>1197</b>	 John Thompson Director Authorised Representative
UK regulations: <b>S.I. 2008/1597</b>	
Designated standards: <b>EN ISO 12100</b>	

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
 Manufacturing GmbH  
 Central Service  
 Hans-Lorenser-Straße 40  
 D-89079 Ulm  
 Produktfragen:  
 (+49) 731 490-123  
 Reparaturen:  
 (+49) 731 490-290  
 service@gardena.com  
 http://www.gardena.com

**Albania**

**KRAFT SHPK**  
 Autostrada Tirane-Durres  
 Km 7  
 1051 Tirane

**Argentina**

**ROBERTO C. RUMBO S.R.L.**  
 Predio Norlog  
 Lote 7  
 Benavides, ZC:1621  
 Buenos Aires  
 ventas@rumbosr.com.ar

**Australia**

**Husqvarna Australia Pty. Ltd.**  
 Locked Bag 5  
 Central Coast BC  
 NSW 2252  
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
 customer.service@  
 husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

**Husqvarna Austria GmbH**  
 Industriezeile 36  
 4010 Linz  
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
 service.gardena@  
 husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

**Firm Progress**  
 a. Aliyev Str. 26A  
 1052 Baku

**Belarus**

**Private Enterprise**  
 "Master Garden"  
 Minsk  
 Sharangovich str., 7a  
 Phone: (+375) 17 257-00-33  
 Mob.: (+375) 29 676-16-09  
 mg@mastergarden.by

**Belgium**

**Husqvarna Belgium nv**  
 Gardena Division  
 Leuvensesteenweg 542  
 Planet II E  
 1930 Zaventem  
 België

**Bosnia / Herzegovina**

**SILK TRADE d.o.o.**  
 Industrijska zona Bukva bb  
 74260 Tešanj

**Brazil**

**Husqvarna do Brasil Ltda**  
 Av. Francisco Matarazzo,  
 1400 - 19º andar  
 São Paulo - SP  
 CEP: 05001-903  
 Tel: 0800-112252  
 marketing.br.husqvarna@  
 husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND България АД**  
 бул. 8 Декември, №13  
 Офис 5  
 1700 Студентски град  
 София  
 Тел.: (+359) 24666910  
 info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA Canada Ltd.**  
 100 Summerlea Road  
 Brampton, Ontario L6T 4X3  
 Phone: (+1) 905 792 93 30  
 info@gardenacanada.com

**Chile**

**REPRESENTACIONES**  
 JCE S.A.  
 Av. Del Valle Norte 857,  
 Piso 4  
 Santiago RM  
 Phone: (+56) 2 24142560  
 contacto@jce.cl

**China**

**Husqvarna (Shanghai)**  
 Management Co., Ltd.  
 富世华 (上海) 管理有限公司  
 3F, Benq Square B,  
 No207, Song Hong Rd.,  
 Chang Nong District,  
 Shanghai  
 PRC. 200335  
 上海市长宁区淞虹路207号明  
 基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

**Husqvarna Colombia S.A.**  
 Calle 18 No. 68 D-31, zona  
 Industrial de Montevideo  
 Bogotá, Cundinamarca  
 Tel. 571 2922700 ext. 105  
 jairo.salazar@  
 husqvarna.com.co

**Costa Rica**

**Compania Exim**  
 Euroberoamericana S.A.  
 Los Colegios, Moravia,  
 200 metros al Sur del Colegio  
 Saint Francis - San José  
 Phone: (+506) 297 68 83  
 exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
 Industriezeile 36  
 4010 Linz  
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
 service.gardena@  
 husqvarnagroup.com

**Cyprus**

**Med Marketing**  
 17 Digeni Akritia Ave  
 P.O. Box 27017  
 1641 Nicosia

**Czech Republic**

**Husqvarna Česko s.r.o.**  
 Tůrkova 2319/5b  
 149 00 Praha 4 - Chodov  
 Bežplatná infolinka:  
 800 100 425  
 servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
 Lejrevj 19, st.  
 3500 Vavrlose  
 Tlf.: (+45) 70264770  
 husqvarna@husqvarna.dk  
 www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L.**  
 Carretera Santiago Licey  
 Km. 5 ½  
 Esquina Copal II.  
 Santiago  
 Dominican Republic  
 Phone: (+809) 736-0333  
 joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

**Husqvarna Ecuador S.A.**  
 Arupos E1-181 y 10 de  
 Agosto Quito, Pichincha  
 Tel. (+593) 22800739  
 francisco.jacome@  
 husqvarna.com.ec

**Estonia**

**Husqvarna Eesti OÜ**  
 Valdeku 132  
 EE-11216 Tallinn  
 info@gardena.ee

**Finland**

**Oy Husqvarna Ab**  
 Gardena Division  
 Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
 00581 HELSINKI  
 www.gardena.fi

**France**

**Husqvarna France**  
 9/11 Allée des pierres mayettes  
 92635 Gennevilliers Cedex  
 France  
 http://www.gardena.com/fr  
 N° AZUR: 0 810 00 78 23  
 (Prix d'un appel local)

**Georgia**

**Transporter LLC**  
 113b Belashvili street  
 0159 Tbilisi, Georgia

**Service Address and****Importer to Great Britain**

**Husqvarna UK Ltd**  
 Preston Road  
 Aycliffe Industrial Park  
 Newton Aycliffe  
 County Durham  
 DL5 6UP  
 info.gardena@  
 husqvarna.co.uk

**Greece**

**Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ**  
 Λεωφ. Αθηνών 92  
 Αθήνα  
 Τ.Κ. 104 42  
 Ελλάδα  
 Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
 info@papadopoulou.com.gr

**Hungary**

**Husqvarna Magyarorszag Kft.**  
 Ezred u. 1-3  
 1044 Budapest  
 Telefon: (+36) 1 251-4161  
 vezosvolgalat.husqvarna@  
 husqvarna.hu

**Iceland**

**BYKO ehf.**  
 Bildshófa 20  
 1110 Reykjavik

**Ireland**

**Husqvarna UK Ltd**  
 Preston Road  
 Aycliffe Industrial Park  
 Newton Aycliffe  
 County Durham  
 DL5 6UP  
 info.gardena@  
 husqvarna.co.uk

**Italy**

**Husqvarna Italia Spa**  
 Centro Direzionale Planum  
 Via del Lavoro 2, Scala B  
 22036 ERBA (CO)  
 Tel. (+39) 031.4147700  
 assistenza.italia@  
 it.husqvarna.com

**Japan**

**Husqvarna**  
 Zenoah Co. Ltd. Japan  
 1-9 Minamidai, Kawagoe  
 350-1165 Saitama  
 Japan  
 gardena-jp@  
 husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

**LAMED Ltd.**  
 155/1, Tazhibayevoy Str.  
 050060 Almaty  
 IP Schmidt  
 Abayavenue 3B  
 110 005 Kostanay

**Korea**

**Kyung Jin Trading CO.,LTD.**  
 107-4, SunDuk Bld.,  
 YangJae-dong,  
 Seocho-gu,  
 Seoul, (zipcode: 137-891)  
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

**Husqvarna Latvija SIA**  
 Ulbrokas 19A  
 LV-1021 Riga  
 info@gardena.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
 Ateities pl. 77C  
 LT-52104 Kaunas  
 info@gardena.lt

**Luxembourg**

**Magasins Jules Neuberg**  
 39, rue Jacques Stas  
 Luxembourg-Gasperich 2549  
 Case Postale No. 12  
 Luxembourg 2010  
 Phone: (+352) 40 14 01  
 api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
 Col. La Calma 45070  
 Zapopan, Jalisco  
 Mexico  
 Phone: (+52) 33 3818-3434  
 icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

**Convel S.R.L.**  
 290A Muncesti Str.  
 2002 Chisinau

**Netherlands**

**Husqvarna Nederland B.V.**  
 GARDENA Division  
 Postbus 50131  
 1305 AC ALMERE  
 Phone: (+31) 36 521 00 10  
 info@gardena.co.za

**Neth. Antilles**

**Jonka Enterprises N.V.**  
 St. Rosa Weg 196  
 P.O. Box 8200  
 Curaçao  
 Phone: (+599) 9 767 66 55  
 pgm@jonka.com

**New Zealand**

**Husqvarna New Zealand Ltd.**  
 PO Box 76-437  
 Manukau City 2241  
 Phone: (+64) (0) 9 9202410  
 support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

**Husqvarna Norge AS**  
 Gardena Division  
 Traskemveien 36  
 1708 Sarpsborg  
 info@gardena.no

**Peru**

**Husqvarna Perú S.A.**  
 Jr. Ramón Cárcamo 710  
 Lima 1  
 Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
 jun.remuerto@  
 husqvarna.com

**Poland**

**Husqvarna**  
 Poland Spółka z o.o.  
 ul. Wesołockiego 15 b  
 03-371 Warszawa  
 Phone: (+48) 22 330 96 00  
 gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

**Husqvarna Portugal, SA**  
 Lagoa - Albarraque  
 2635 - 595 Rio de Moura  
 Tel.: (+351) 21 922 85 30  
 Fax: (+351) 21 922 85 36  
 info@gardena.pt

**Romania**

**Maded International Srl**  
 Soseaua Odaii 117-123,  
 RO 013603 Bucuresti, S1  
 Phone: (+40) 21 352.76.03  
 madex@ines.ro

**Russia / Россия**

**ООО „Хускарна“**  
 141400, Московская обл.,  
 г. Химки,  
 улица Ленинградская,  
 владение 39, стр.6  
 Бизнес Центр  
 „Химки Бизнес Парк“,  
 помещение ОВ02\_04  
 http://www.gardena.ru

**Serbia**

**Domel d.o.o.**  
 Autoput za Novi Sad bb  
 11273 Belgrade  
 Phone: (+381) 11 84 88 12  
 miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

**Hy-Ray PRIVATE LIMITED**  
 40 Jalan Perimpin  
 #02-08 Tat Ann Building  
 Singapore 577185  
 Phone: (+65) 6253 2277  
 shiying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

**Husqvarna Česko s.r.o.**  
 Tůrkova 2319/5b  
 149 00 Praha 4 - Chodov  
 Bežplatná infolinka: 800 154 044  
 servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
 Industriezeile 36  
 4010 Linz  
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
 service.gardena@  
 husqvarnagroup.com

**South Africa**

**Husqvarna South Africa (Pty) Ltd**  
 Postnet Suite 250  
 Private Bag 16  
 Cascades, 3202, South Africa  
 Phone: (+27) 33 846 9700  
 info@gardena.co.za

**Spain**

**Husqvarna España S.A.**  
 Calle de Rivas nº 10  
 28052 Madrid  
 Phone: (+34) 91 708 05 00  
 atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

**Deto Handelsmaatschappij N.V.**  
 Kernkampweg 72-74  
 P.O.Box: 12782  
 Paramaribo – Suriname  
 South America  
 Phone: (+597) 438050  
 www.deto.sr

**Sweden**

**Husqvarna AB /**  
**GARDENA Sverige**  
 Drothningatan 2  
 561 82 Huskvarna Sverige

**Switzerland / Schweiz**

**Husqvarna Schweiz AG**  
 Consumer Products  
 Industriestrasse 10  
 5506 Mägenwil  
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
 info@gardena.ch

**Turkey**

**Dost Bahçe Diş Ticaret**  
 Müessesilik A.Ş  
 Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
 İc Kapi No: 1 Kartal  
 34873 İstanbul  
 Phone: (+90) 216 38 93 939  
 info@dstbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

**ТОВ «Хускарна Україна»**  
 вул. Васильківська, 34,  
 офіс 204-г  
 03022, м. Київ  
 Тел. (+38) 0 800 504 804  
 info@gardena.ua

**Uruguay**

**FELI SA**  
 Entre Rios 1083 CP 11800  
 Montevideo – Uruguay  
 Tel: (+598) 22 03 18 44  
 info@felisa.com.uy

**Venezuela**

**Corporacion Casa y Jardín C.A.**  
 Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
 Colinas de Bello Monte,  
 1050 Caracas.  
 Tlf: (+58) 212 992 33 22  
 info@casayjardin.net.ve

1197-20.960.09/0821

© GARDENA

Manufacturing GmbH

D-89070 Ulm